



RAA20



RAA200

Комнатные термостаты

RAA20..

Настраиваемые комнатные термостаты для систем отопления или охлаждения

- 2-позиционное регулирование
- Коммутируемое напряжение AC 24...250 V

Применение

Комнатные термостаты RAA20... применяются в системах отопления или охлаждения для поддержания заданного значения температуры.

Обычно используется:

- В частных домах
- В небольших по размеру промышленных зданиях

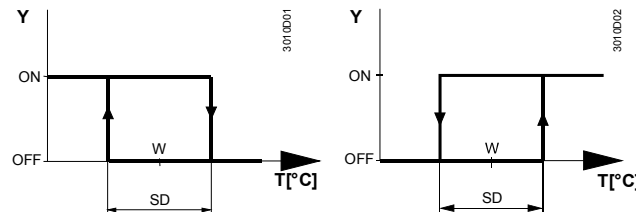
Используется совместно с:

- Зональными и термическими клапанами
- Газовыми и жидкотопливными котлами
- Вентиляторами
- Насосами

Функции

Комнатный термостат RAA20... имеет отдельные выходы только на отопление и только на охлаждение. При понижении комнатной температуры ниже выбранной установки, контакт на отопление замыкается. Если температура в комнате превышает заданную уставку, контакт на охлаждение замыкается.

Функциональная диаграмма



- T Комнатная температура
- SD Дифференциал переключения
- W Уставка комнатной температуры
- Y1 Выходной сигнал "Отопление"
- Y2 Выходной сигнал "Охлаждение"

Сводка типов

Назначение	Тип (ASN)
Термостат для приложений отопление или охлаждение Рабочее напряжение AC 24...250 V	RAA20
Термостат для приложений отопление или охлаждение с большим лимбом для задания температурной уставки и цветной шкалой Рабочее напряжение AC 24...250 V	RAA200

Комбинации оборудования

Наименование	Тип	Документ
Моторный привод Вкл/Выкл	SFA21...	4863
Термический привод (для радиат.клапанов)	STA21...	4877
Термический привод (для малых клапанов 2,5 мм)	STP21...	4878

Принадлежности

Наименование	Тип
Плата-адаптер 120x120мм для монтажных коробок 4"x4"	ARG70
Плата-адаптер 96x120мм для монтажных коробок 2"x4"	ARG70.1
Плата-адаптер 112x130мм для монтажа на поверхность	ARG70.2

Техническое устройство

Основные возможности комнатных термостатов RAA30...:

- 2-позиционное управление
- Газонаполненная мембрана

Настройки

Требуемая температура настраивается с помощью задатчика уставок на передней панели термостата.

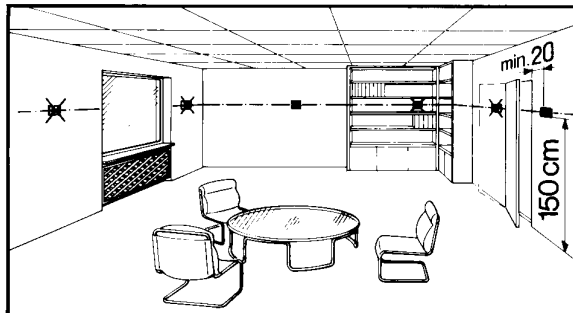
Диапазон изменения уставок можно механически ограничить с помощью механического ограничителя под крышкой прибора.

Примечания

Монтаж и пусконаладка

Место для установки выбирается, чтобы измерить температуру помещения с наибольшей точностью, без влияния солнечных лучей, источников отопления или охлаждения.

Комнатный термостат устанавливается на высоте 1,5 метра от пола.



Термостат можно устанавливать как непосредственно на стену, так и в монтажные коробки.



Только авторизованный персонал допускается к монтажу и обслуживанию термостатов

(По причине возможного поражения электрическим током: AC 24...250 V).

При открытии термостата необходимо предварительно отключить напряжение.

При установке прибора, закрепите основание, а затем установите корпус термостата, и произведите электрическое подключение. Затем установите крышку и закрепите ее (см монтажную инструкцию).

Термостат следует монтировать на плоскую стену.

Действуйте согласно местным нормам и правилам.

При использовании термостатических радиаторных клапанов в комнате, установите их в полностью открытое положение.

Обслуживание Устройство

Комнатные термостаты не требуют обслуживания.

Мембрана термостата заполнена безопасным для человека и природы газом.

Корпус термостата изготовлен из пластика.

Технические характеристики



	Нагрузочная способность	
	Напряжение	AC 24...250 V
	Ток	0.2...6(2) A
	Частота	50 or 60 Hz
Рабочие характеристики	Дифференциал переключения SD	≤1 K
	Диапазон уставок	8...30 °C
Окружающая среда	Работа	по IEC 60721-3-3
	Климатические условия	класс 3K5
	Температура	0...+50 °C
	Влажность	<95 % r.h.
	Условия загрязнения	нормальные, по EN 60730
	Транспортировка / хранение	по IEC 60721-3-2
	Климатические условия	класс 2K3/1K3
	Температура	-20...+50 °C
	Влажность	<95 % r.h.
	Механические условия	класс 2M2
Нормы и стандарты	CE совместимость	
	ЕС директива EMC	2004/108/EC
	Низковольтная директива (LVD)	2006/95/EC
	Стандарты продукции	EN 60730-1 и


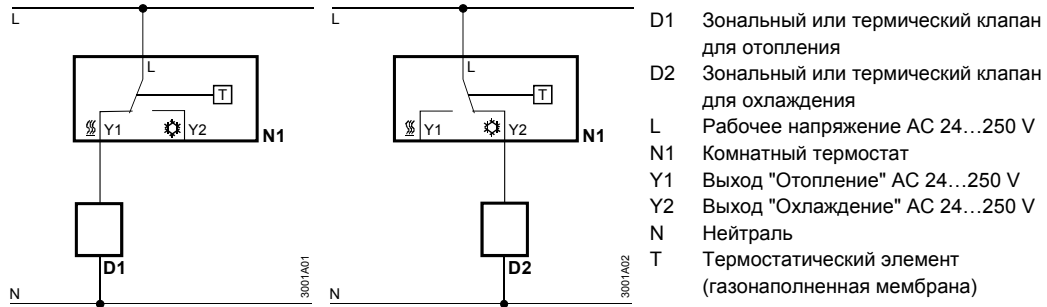
Автоматическое управление для зданий и аналогичного применения	EN 60730-2-9
EMC – стандарты Эмиссия	EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3
 -Tick совместимость	
EMC стандарты эмиссии	AS/NSZ 4251.1:1994
Стандарты безопасности Степень защиты	II по EN 60730 IP30 по EN 60529
Винтовые клеммы	2 x 1.5 мм ² or 1 x 2.5 мм ² , мин. (0.5 мм ²)
Вес	0.14 кг (RAA20) 0.20 кг (RAA200)
Цвет крышки	белый, NCS S 0502-G (RAL 9003)

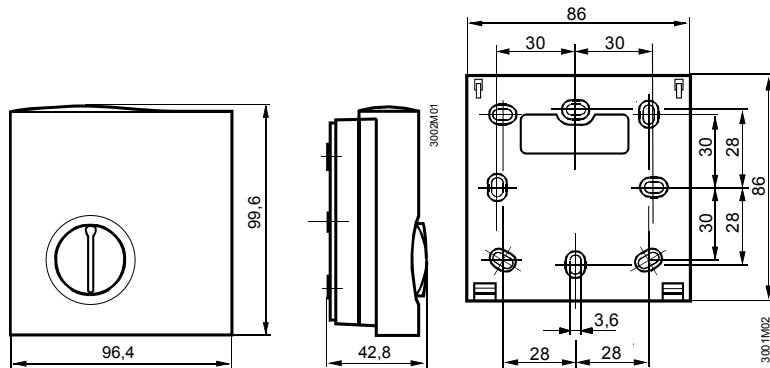
Схема подключения



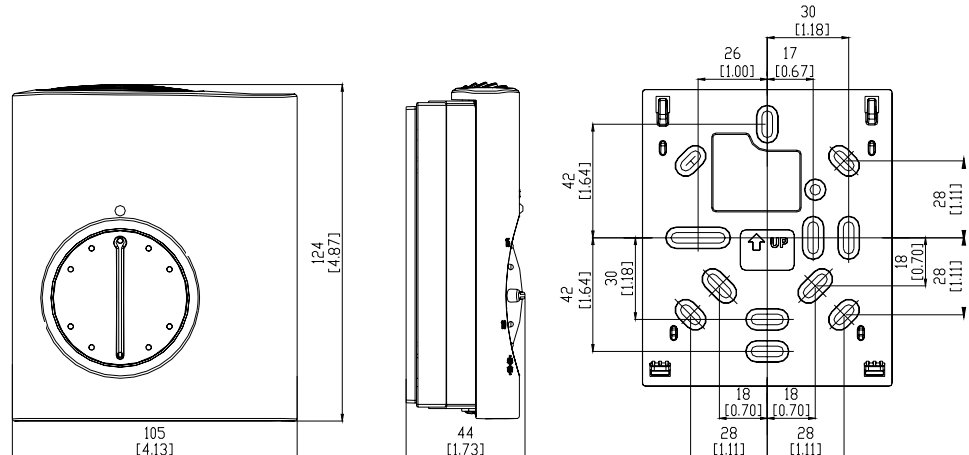
Габариты

Комнатный термостат, основание

RAA20



RAA200

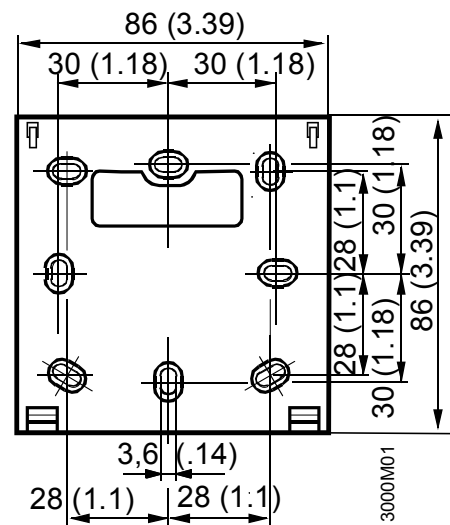
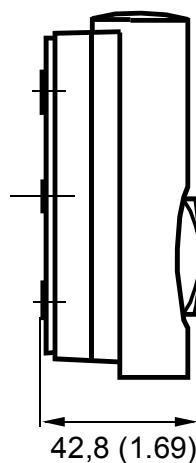
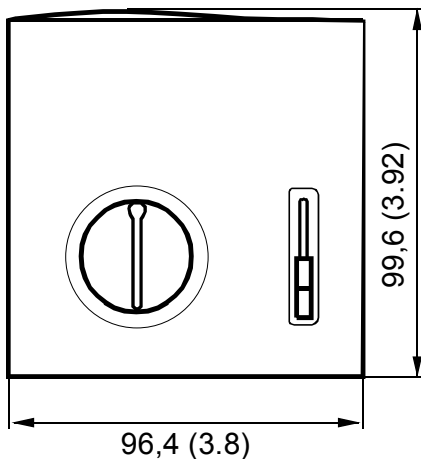
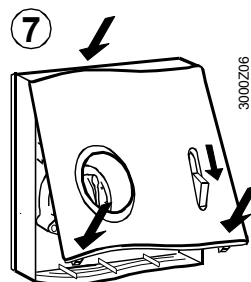
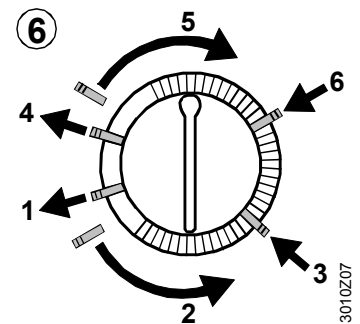
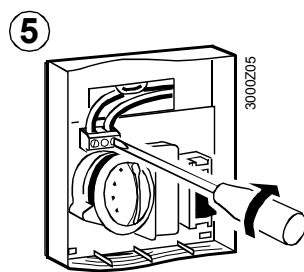
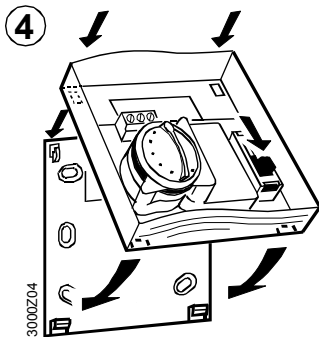
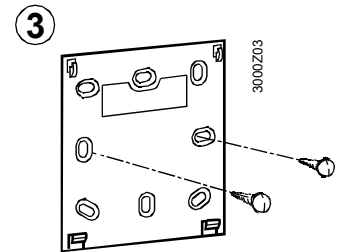
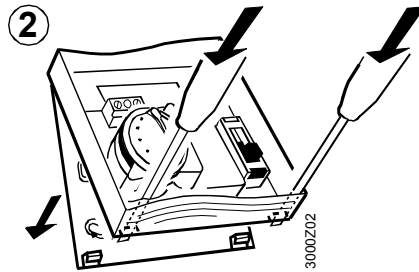
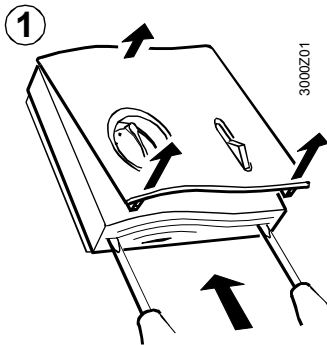


de Installationsanleitung
en Installation Instructions
fr Instructions d'installation
it Istruzioni di montaggio
nl Installatie-aanwijzing

es Instrucciones de montaje
pt Instruções de montagem
sv Installationsanvisning
fi Asennusohje
da Installationsvejledning

el Οδηγίες Εγκατάστασης
sk Návod na montáž
cs Montážní list
pl Instrukcja montażu
hu Telepítési leírás

RAA...



Dimensions in mm (inches)



EC - Declaration of conformity

CE - Déclaration de conformité

EG - Konformitätserklärung

We
Nous
Wir

Siemens Switzerland Ltd
Building Technologies Division
 International Headquarters
 Gubelstrasse 22
 CH - 6301 Zug

declare under our sole responsibility that the product(s)
 déclarons sous notre seule responsabilité que le/les produit(s)
 erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/die Produkt(e)

Product line: RAA..

- RAA10
- RAA20 RAA20-XA
- RAA30 RAA30-XA RAA30.16/GR RAA30.26/GR
- RAA40 RAA40.2
- RAA200

CE - marking / CE - marquage / CE – Anbringung: **08**

to which this declaration relates is/are in conformity with the requirements of the following directive(s)
 au(x)quel(s) se réfèrent cette déclaration, est/sont conforme(s) aux prescriptions de la/des directive(s)
 auf das/die sich diese Erklärung bezieht, konform ist/sind mit den Anforderungen der Richtlinie(n)

- **2004/108/EC** **Electromagnetic compatibility (EMC)**
- **2006/95/EC** **Low Voltage (LVD)**

EMC
LVD



The conformity was checked in accordance with the following harmonised EN standard(s)

La conformité fut contrôlée selon la/les norme(s) EN-harmonisées

Die Konformität wurde überprüft anhand der harmonisierten EN-Norm(en)

- **EN 60730-1:**[2000] +A1:[2004] +A12:[2003] +A13:[2004] +A14:[2005] +A15:[2007] +A16:[2007]
Automatic electrical controls for household and similar use – General requirements
- **EN 60730-2-9:**[2002] +A1:[2003] +A11:[2003] +A12:[2004] +A2:[2005]
Automatic electrical controls for household and similar use – Particular requirements for temperature sensing controls
- **EN 61000-6-1:**[2007]
Generic standards – Immunity for residential, commercial and light-industrial environments
- **EN 61000-6-2:**[2005]
Generic standards – Immunity for industrial environments
- **EN 61000-6-3:**[2007]
Generic standards – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

HVAC Products, Room Automation & Controls

sig. **Reto Raimann**
 Head of Product Segment
 Residential & Universal Controls

HVAC Products, SBT China

sig. **Ray Siu**
 Head of HVP R&D